Immediate integration of real-world knowledge and classifier cues during Mandarin sentence processing

Seth Wiener & Hannah Rohde

Carnegie Mellon University The University of Edinburgh

We have expectations about speech given our surroundings and real-world knowledge

Closet/wardrobe contains clothing.

Expect jackets, hats, gloves, and scarves in a closet.

Would not expect snakes...

We have linguistic knowledge of how morphosyntax constrains such messages' realization

A *pair* of gloves.

liǎng tiáo wéijīn 两条围巾 'Two scarves.'

A *pound* of jackets…

Establishing the meaning of a sentence depends on estimates of both likely messages and likely forms.

How do listeners integrate real-world knowledge with morphosyntax in real time?

We examine how native Mandarin listeners integrate

- semantic cues derived from contextual knowledge outside the sentence
- semantic cues signaled by a noun classifier

Mandarin noun class assignment reflects intrinsic and transparent semantic properties of the object itself, e.g., shape, size (Erbaugh, 2006).

Native speakers show awareness of a classifier's associated semantic properties and use these properties to facilitate processing

(Huettig et al., 2010; Klein et al., 2012; Qian & Garnsey, 2016).

Tiáo 条 long, thin objects

- *liǎng tiáo wéijīn* 两条围巾 ‘two scarves’

Dǐng 顶 headwear

- *sān dǐng màozi* 三顶帽子 ‘three hats’

- *zhè tiáo xīnwén* 这条新闻 ‘this news’
- *nà dǐng zhàngpeng* 那顶帐篷 ‘that tent’

Classifier comprehension provides an index of anticipatory processing

ERP study presented a high-cloze-probability noun *Zhang Yimou directed…* (Kwon et al., 2017)

张艺谋执导的这_____...(提名了)

- 部电影 *bù diànyǐng* **EXPECTED** [movie]
- 座大楼 *zuò dàlóu* **UNRELATED** [building]
- 场演出 *chǎng yǎnchū* **RELATED** [performance]

What preferences do comprehenders have among upcoming nouns from the same class?

To what degree does contextual knowledge influence this preference?

What happens when an object is made salient via the classifier but is ruled out by event semantics?

Eye-tracking experiment

30 native Mandarin speakers (minimally completed 12 years of education in China).

Online norming tasks were carried out to create 24 location-target item sets.

Example:

- Location: closet (衣橱)
- Target: a scarf (一条围巾)
- Location competitor: a hat (一顶帽子)
- Classifier competitor: a snake (一条蛇)
- Distractor: a watermelon (一颗西瓜)

Headwear classifier

Headwear classifier

Spherical classifier

Headwear classifier

Flat, long classifier

Spherical classifier

Native Mandarin speakers were given instructions, “look in the closet, is there…”

Simultaneous presentation of 4 images and the one classifier target, “yi classifier scarf”

Trials were followed by yes/no content questions − fillers did not show image.

56 total trials: 12 context match, 12 context mismatch, and 32 fillers.

Match/mismatch trials counterbalanced across 2 lists.

Real-world knowledge: hats/scarves in closet; snakes in swamps; watermelons in markets

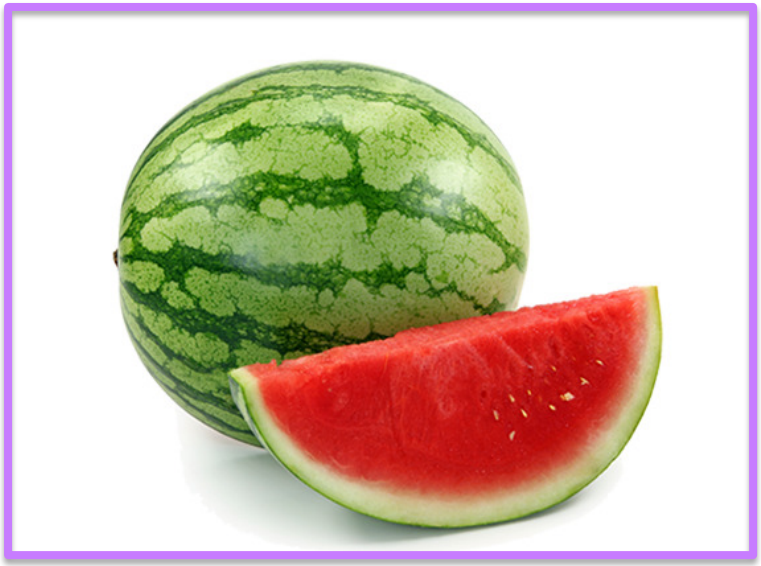
Morphosyntax: 3 separate classifiers

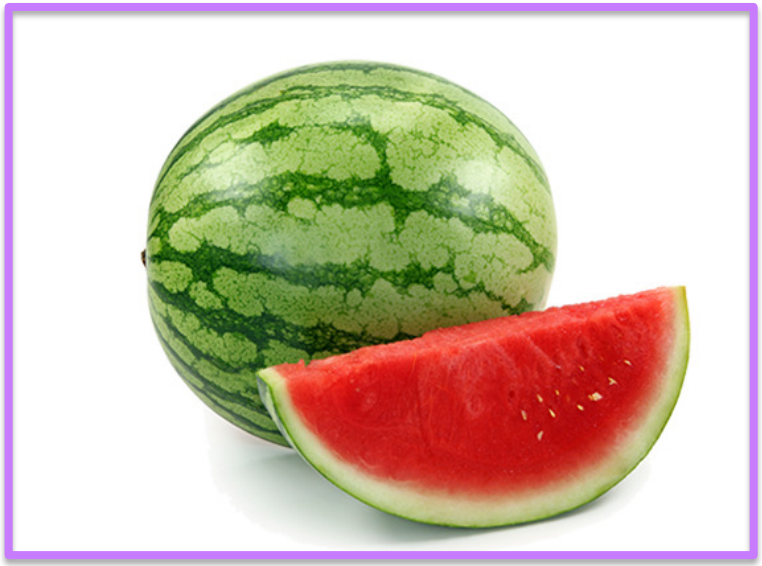
TARGET

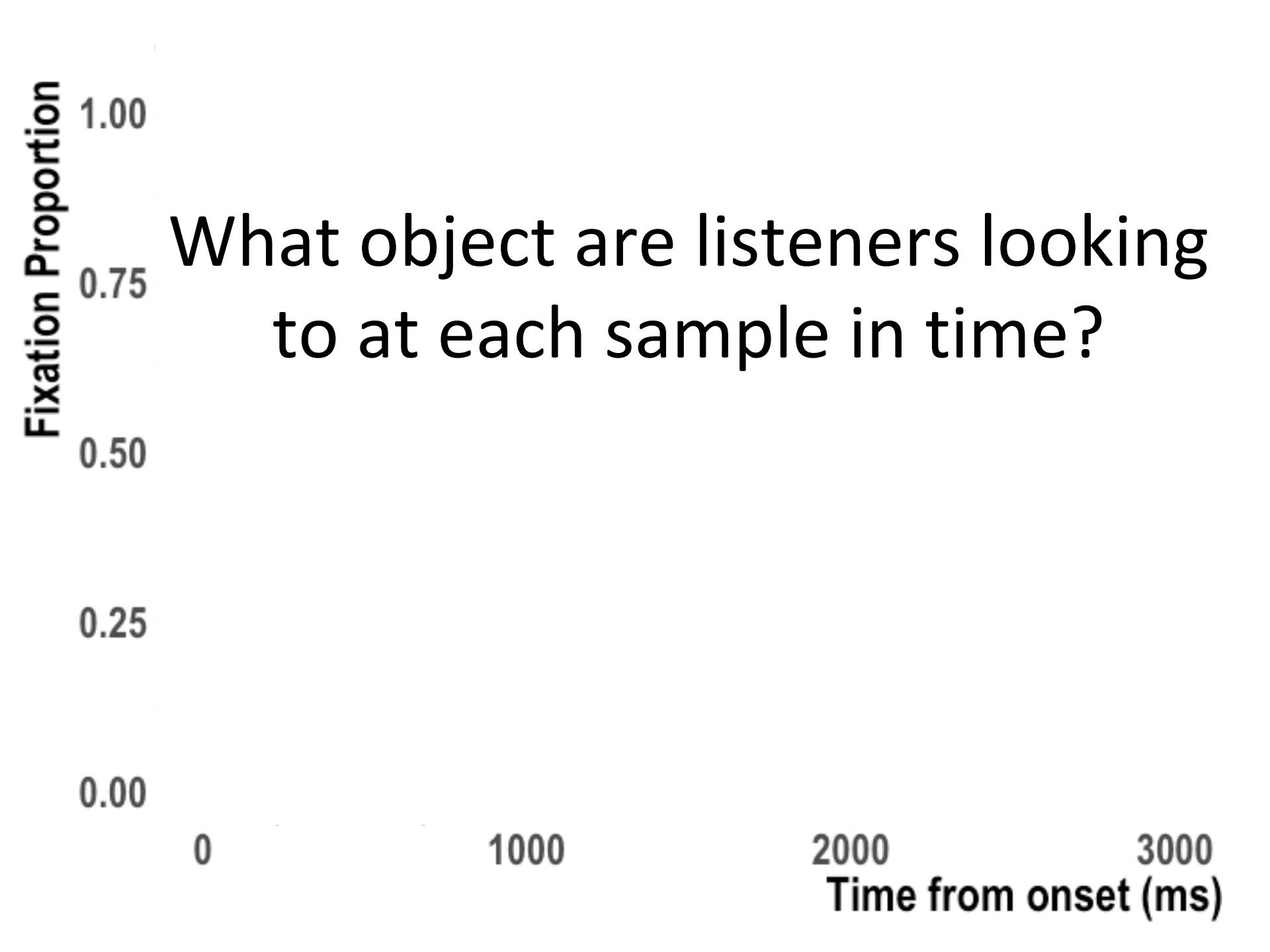
CLASSIFIER COMPETITOR

LOCATION COMPETITOR

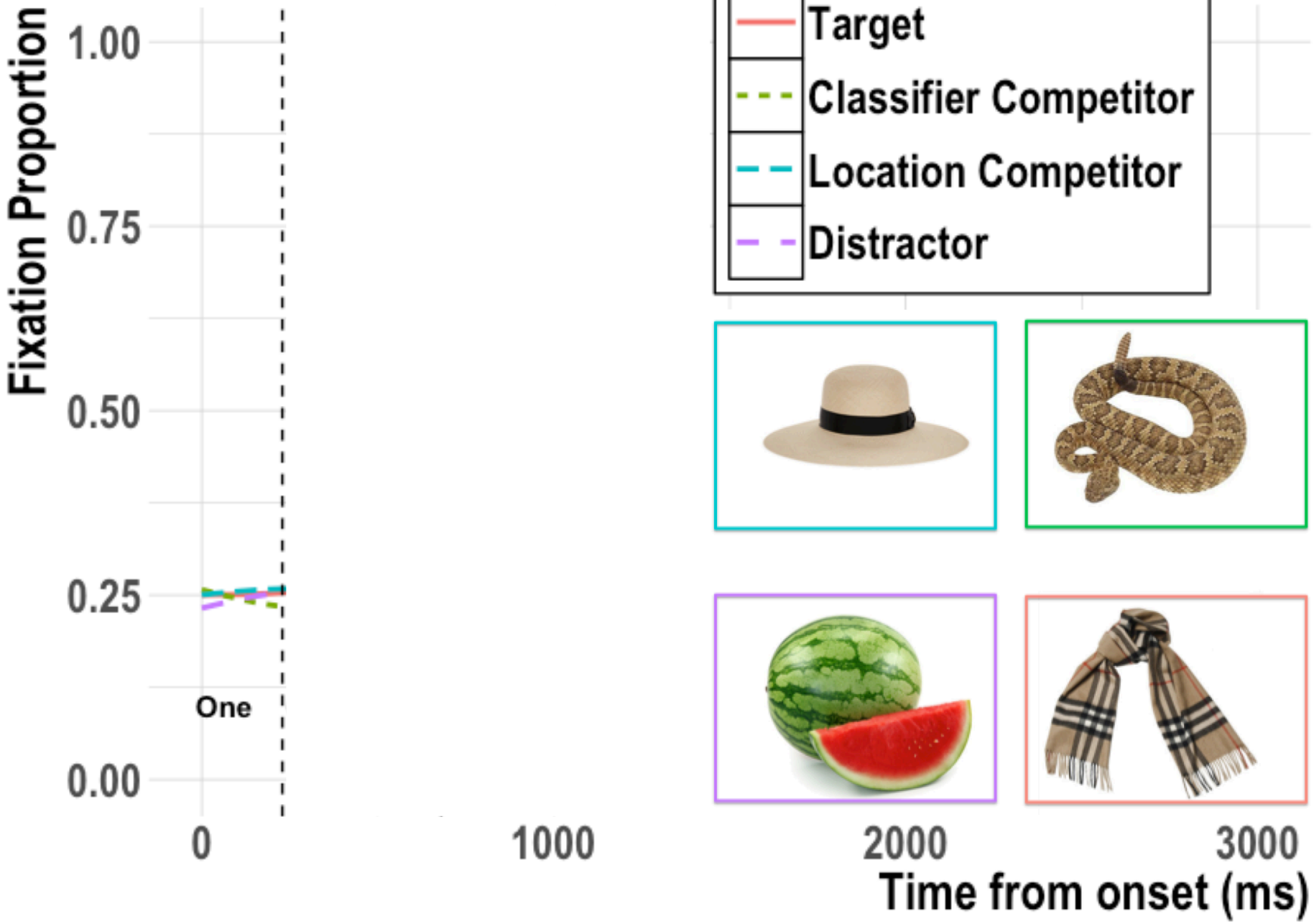
DISTRACTOR

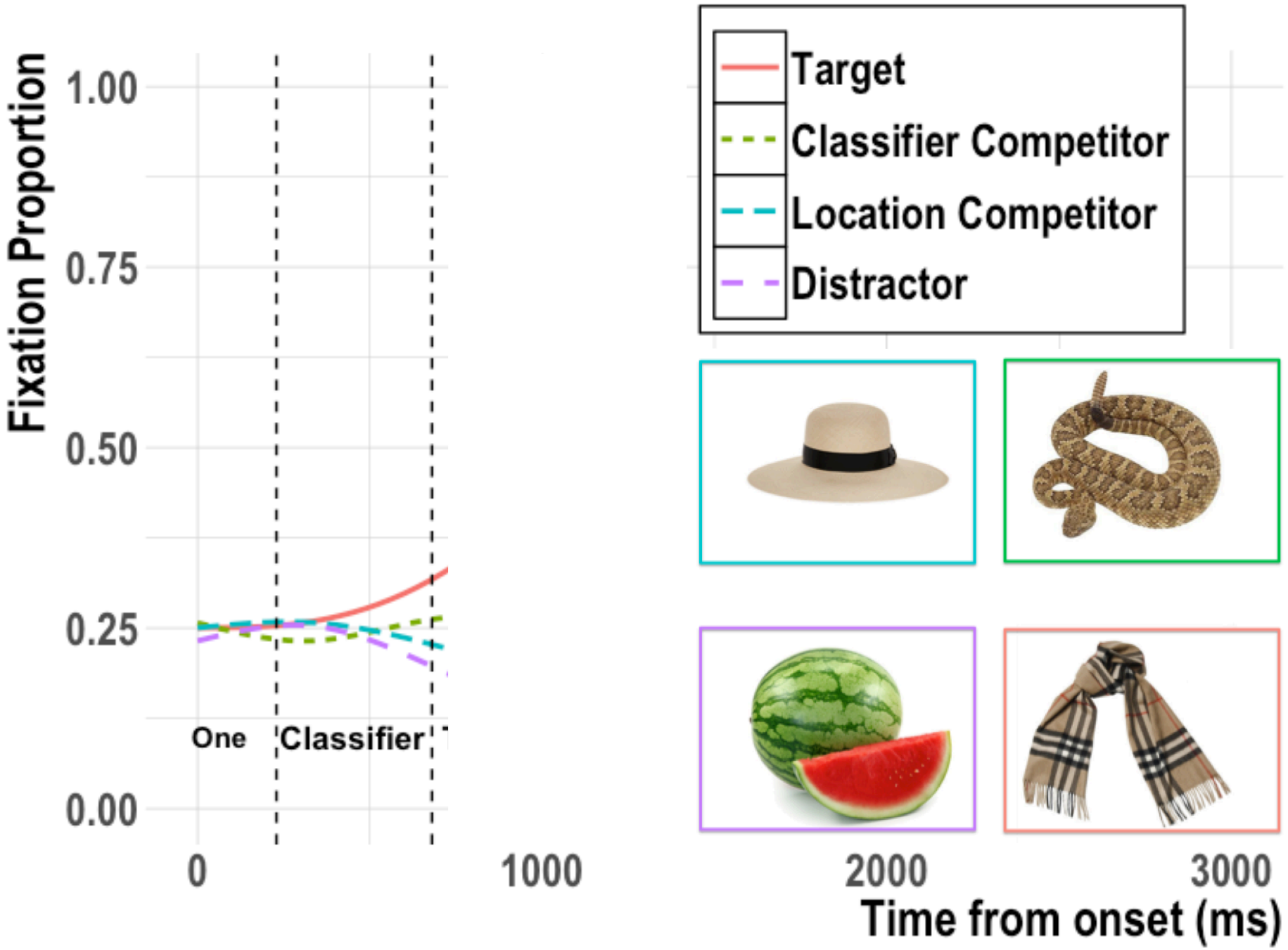


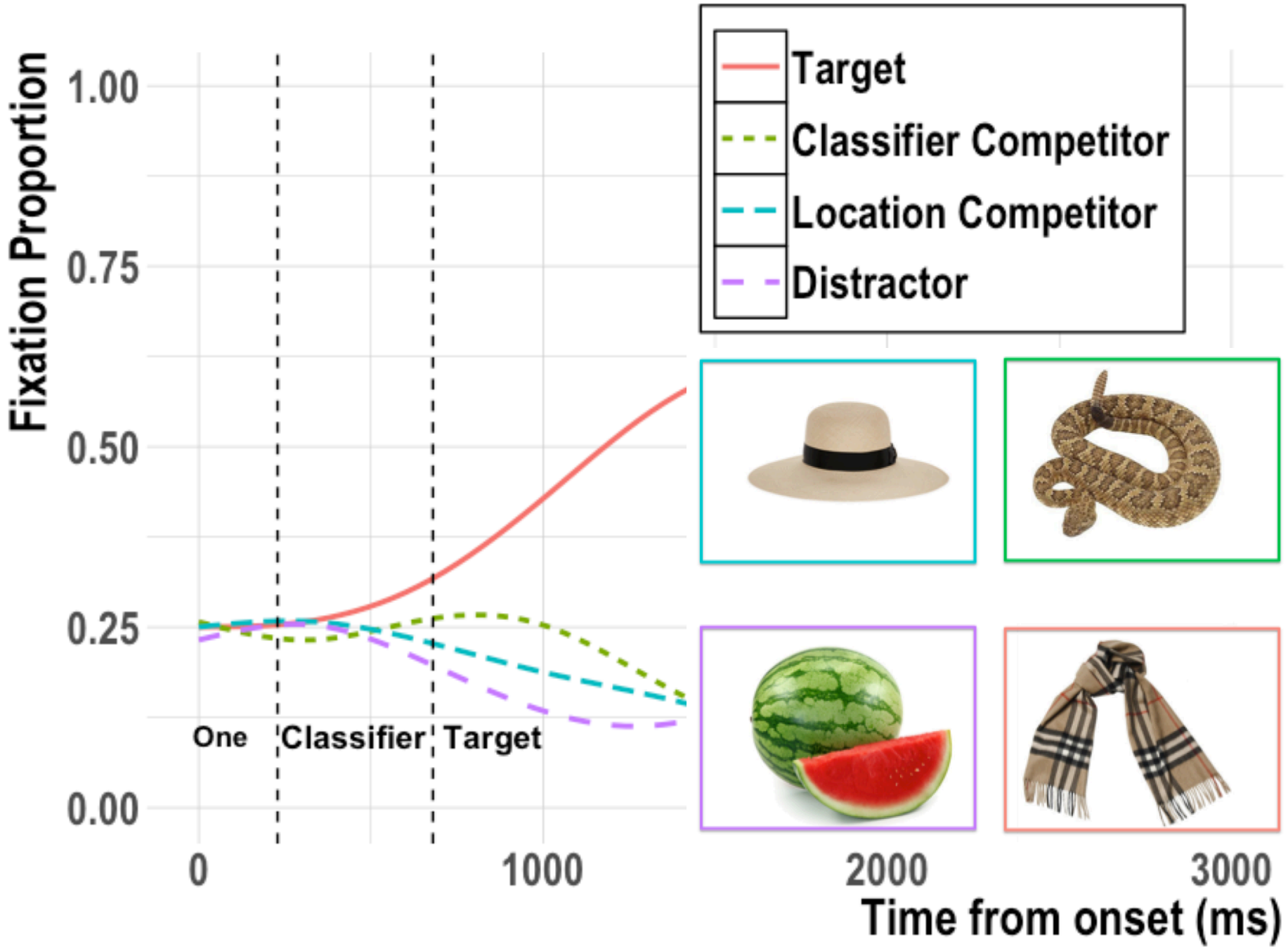


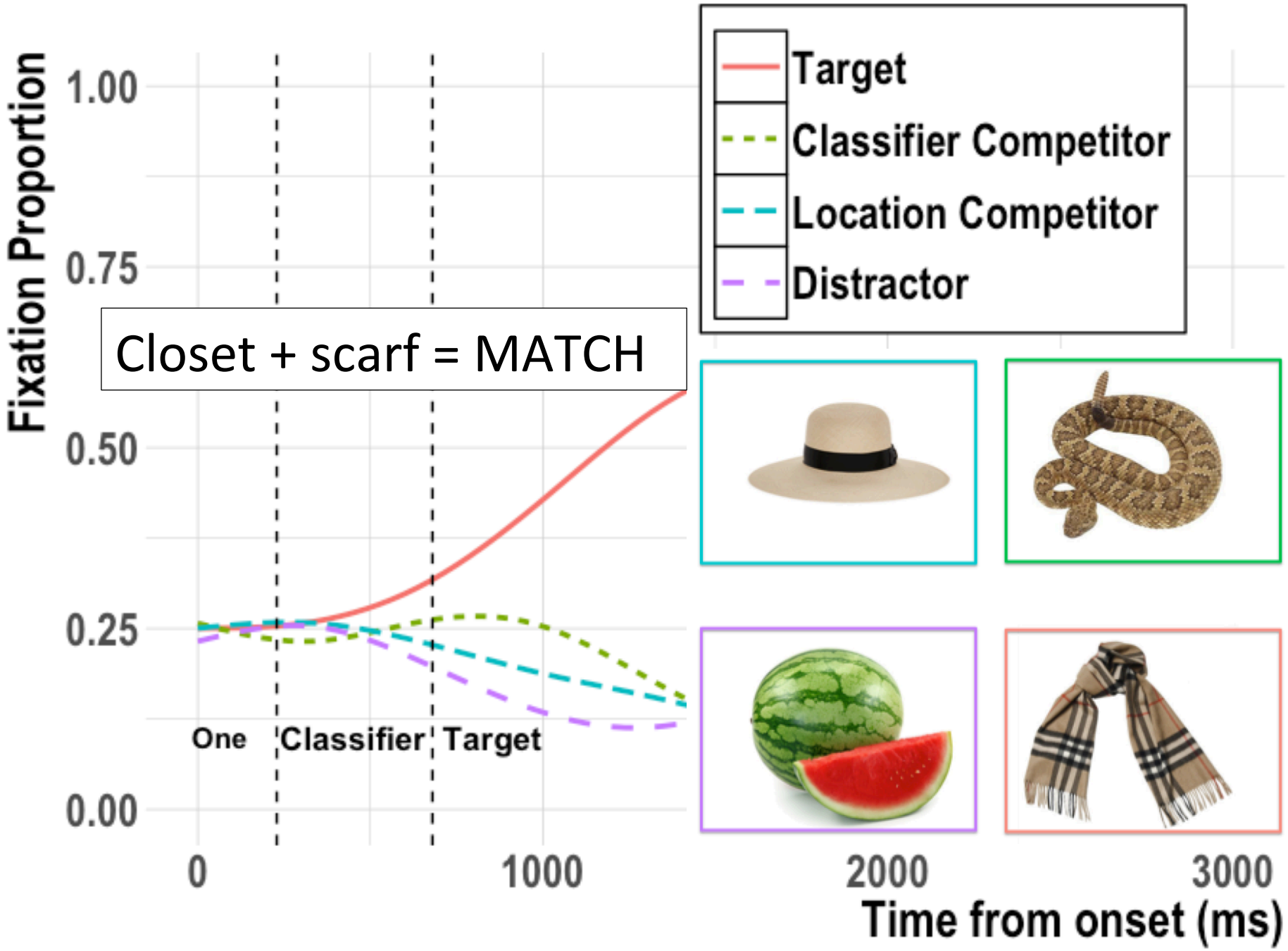


What object are listeners looking to at each sample in time?


Fixation Proportion
1.00
0.75
0.50
0.25
0.00
One
0
1000
2000
3000
Time from onset (ms)
Target
Classifier Competitor
Location Competitor
Distractor


Fixation Proportion
1.00
0.75
0.50
0.25
0.00
One
Classifier
0
1000
2000
3000
Time from onset (ms)
Target
Classifier Competitor
Location Competitor
Distractor


Target
Classifier Competitor
Location Competitor
Distractor
Fixation Proportion
1.00
0.75
0.50
0.25
0.00
One
Classifier
Target
0
1000
2000
3000
Time from onset (ms)


Target
Classifier Competitor
Location Competitor
Distractor
Closet + scarf = MATCH
Fixation Proportion
1.00
0.75
0.50
0.25
0.00
One
Classifier
Target
0
1000
2000
3000
Time from onset (ms)

Native speakers immediately integrate contextual knowledge with classifier semantic cues.

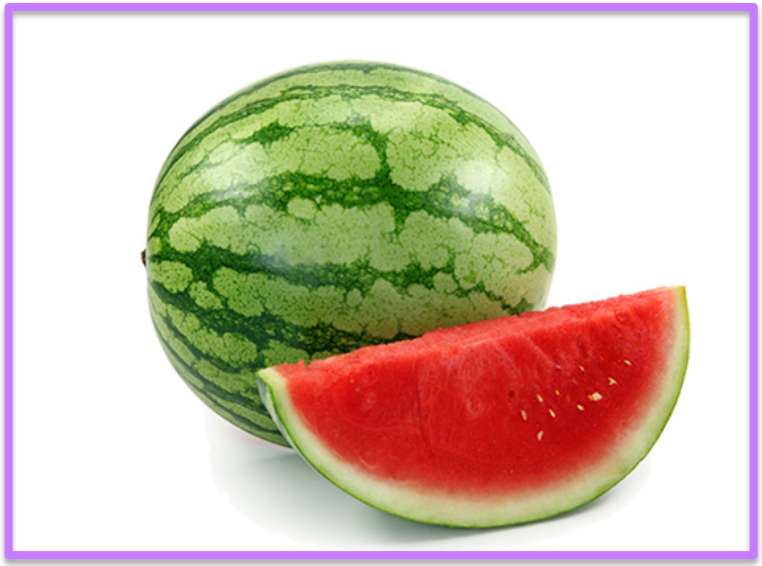
Predictions happen BEFORE acoustic information identifying the noun.

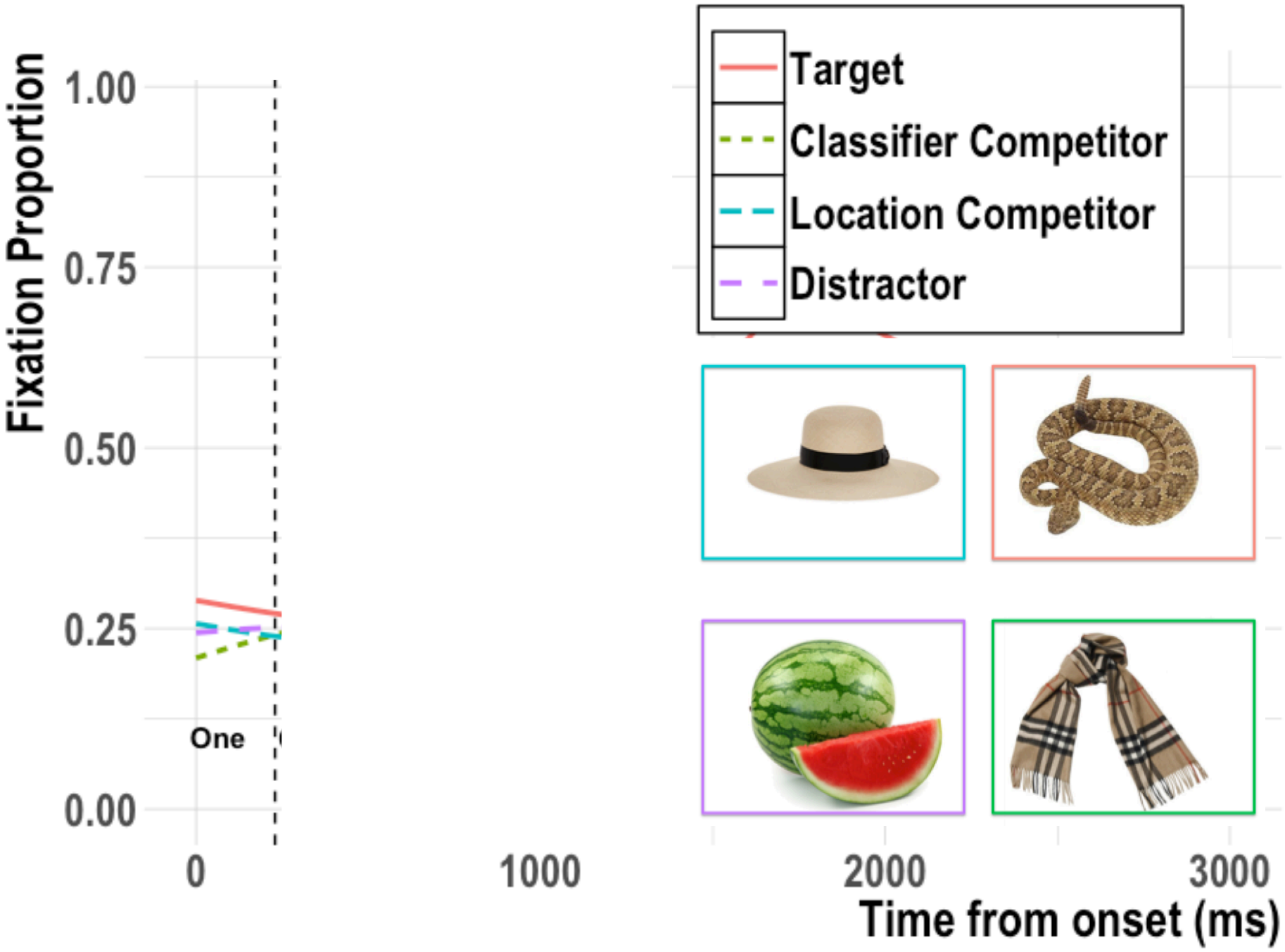
What happens if the context doesn't match expectations?

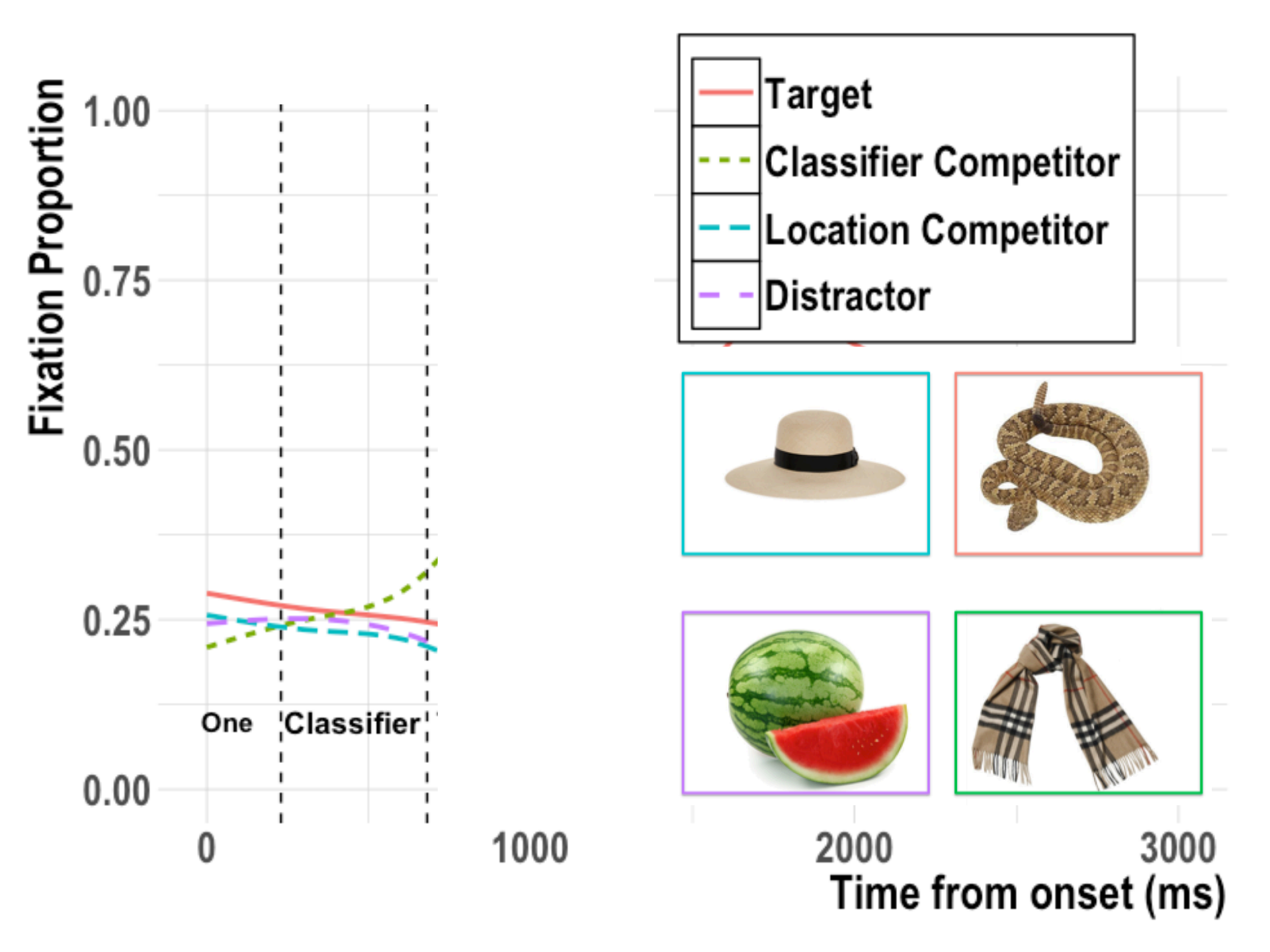
- A snake in the closet!

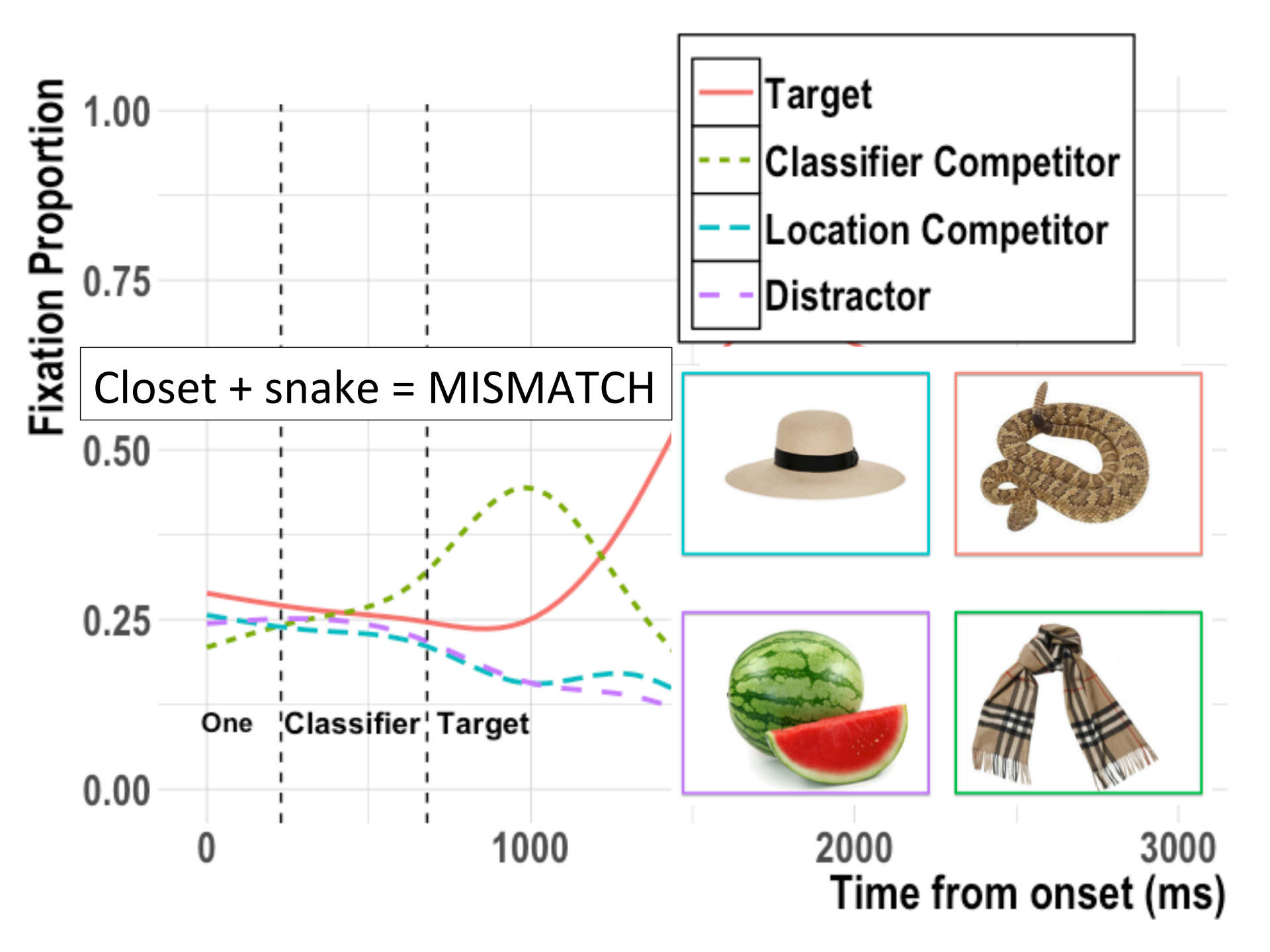
TARGET

CLASSIFIER COMPETITOR




Target
Classifier Competitor
Location Competitor
Distractor
Fixation Proportion
1.00
0.75
0.50
0.25
0.00
One
0
1000
2000
3000
Time from onset (ms)


Fixation Proportion
1.00
0.75
0.50
0.25
0.00
One
Classifier
0
1000
2000
3000
Time from onset (ms)
Target
Classifier Competitor
Location Competitor
Distractor


Target
Classifier Competitor
Location Competitor
Distractor
Closet + snake = MISMATCH
Fixation Proportion
1.00
0.75
0.50
0.25
0.00
One
Classifier
Target
0
1000
2000
3000
Time from onset (ms)

Comprehenders rapidly integrate real-world-knowledge and morphosyntactic-based semantic information during their online sentence processing.

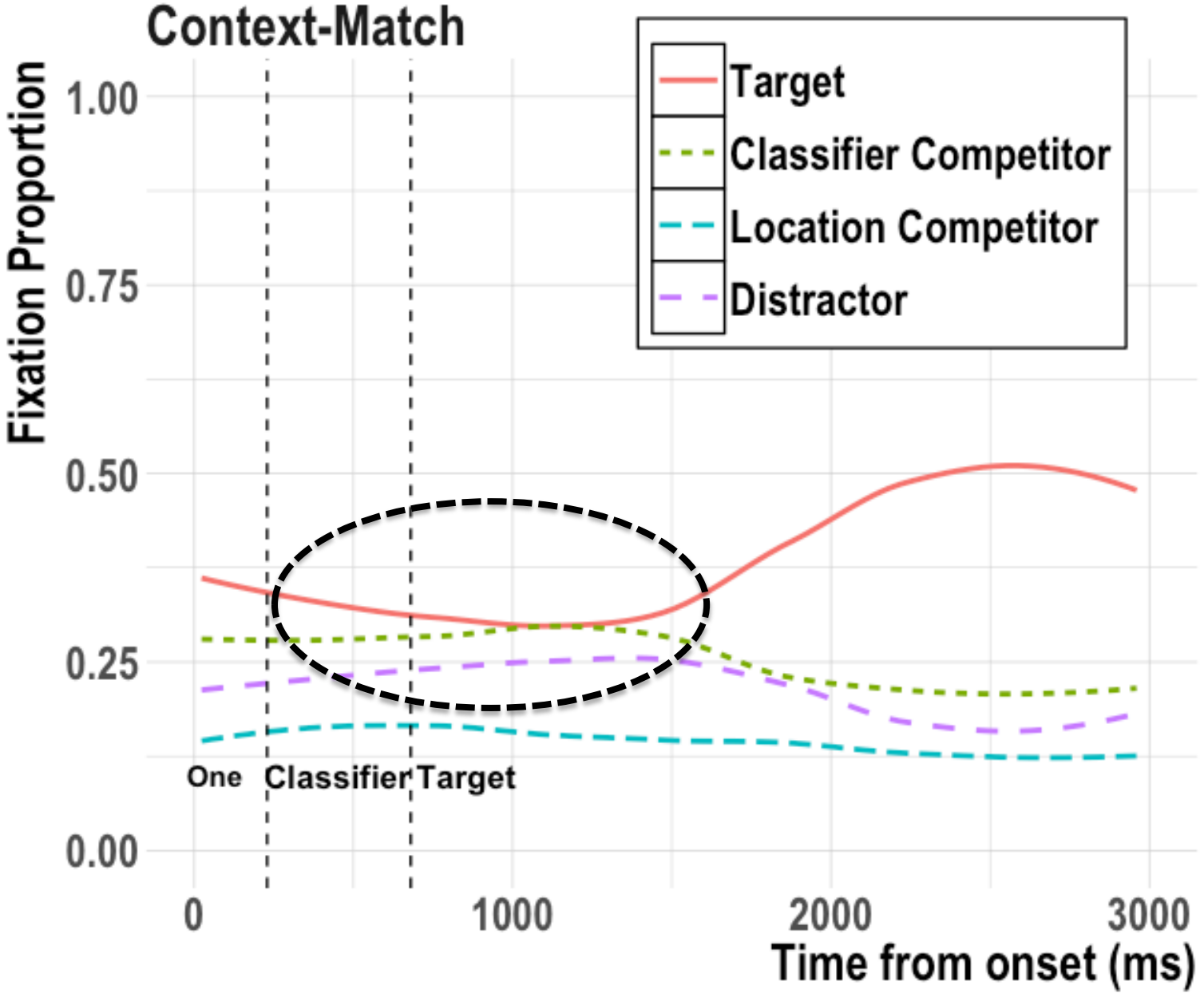
What happens to non-native listeners?

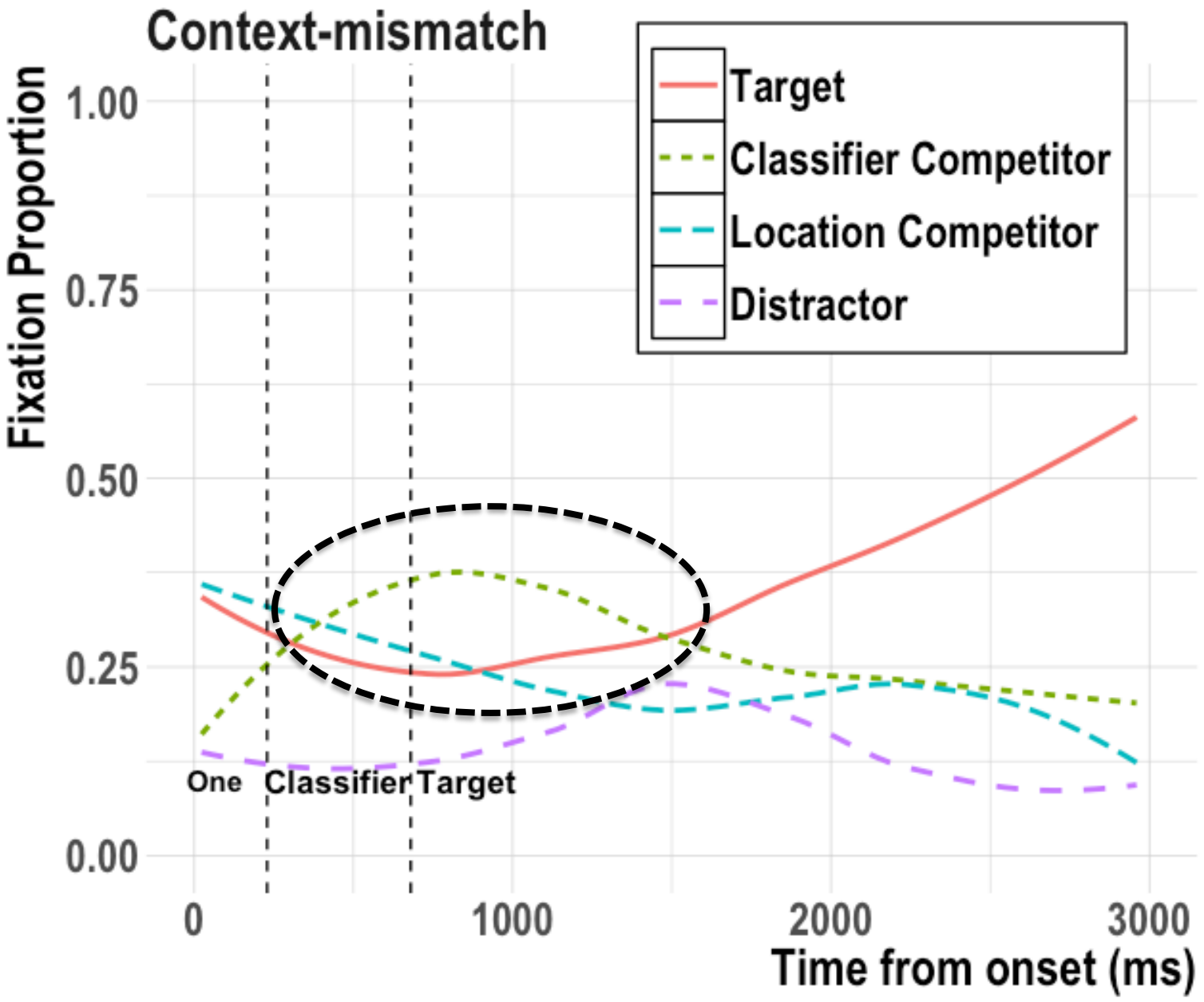
Do L2 learners of Mandarin demonstrate the same time course of integration?

Do they rely on real-world knowledge to a greater extent?

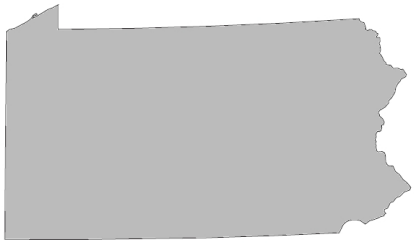
Additional norming measures to identify 18 sets of items appropriate for L2 learners.

Preliminary results based on 8 advanced L2 learners − all of whom had studied abroad in China…


Context-Match
Fixation Proportion
1.00
0.75
0.50
0.25
0.00
Target
Classifier Competitor
Location Competitor
Distractor
One
Classifier
Target
0
1000
2000
3000
Time from onset (ms)


Context-mismatch
Fixation Proportion
1.00
0.75
0.50
0.25
0.00
Target
Classifier Competitor
Location Competitor
Distractor
One
Classifier
Target
0
1000
2000
3000
Time from onset (ms)

L2 learners seem to be integrating their knowledge and classifier information with similar efficiency!

Stay tuned…

Thank you: Lewis (Jieming) Li, Yuan Bing, Youna Song, and Josiah King